

SAN MARINO NATIONAL OLYMPIC COMMITTEE NEWSLETTER

BULLETIN N.1 JAN - FEB - MAR 2011



Picture of the meeting of San Marino / Photo de la réunion de Saint-Marin

IBAF President Riccardo Fraccari / Le Président de IBAF Riccardo Fraccari

BASEBALL: THE ROAD TO THE OLYMPICS STARTS IN SAN MARINO

BASE-BALL: LE CHEMIN POUR LES OLYMPIADES PREND DE DÉPART DE SAINT-MARIN

San Marino had the honour of hosting the first meeting of the IBAF commission (International Baseball Federation) last February 26th aimed to restore baseball to the Olympics.

The commission, whose members include world-famous baseball celebrities starting with the IBAF President Riccardo Fraccari, is working to have baseball restored as an Olympic game from at least 2020.

The Chairman of the San Marino National Olympic Committee, Angelo Vicini, who wanted to host the first meeting

Saint-Marin a eu l'honneur d'accueillir, le 26 février dernier, la première réunion de la Commission établie par l'IBAF (International Baseball Federation) afin de porter le baseball aux Olympiades.

La commission, dont des personnalités illustres font partie du baseball mondial à partir du Président IBAF Riccardo Fraccari, travaille pour essayer de porter le base-ball parmi les disciplines olympiques, au moins à partir de 2020.

De cette commission fait partie même le Président du Comité Olympique National Saint-Marinais, Angelo Vicini, qui a voulu

in San Marino, is also a member of this commission. Riccardo Fraccari, Antonio Castro, IBAF Vice President Kazuhiro Tawa, IBAF Executive Director Roberto Fabbri and assistant Oscar Lopez travelled to Mount Titano last February 26th to launch their important mission.

The commission mainly focused their work on three topics: association with softball, cooperation with professional leagues and baseball's globalism with representative nations from all over the world.

"Currently, IBAF's main goal - explained President Fraccari at the end of the meeting - is to restore baseball to the Olympic games by 2020. This is essential for IBAF but especially for the Federations. Being excluded from the Olympics inevitably leads to loss of image and economic losses. We have everything in order to meet this challenge with even more important aspects than in the past. The paths we need to take are those of full association with softball to present ourselves as a single Olympic sport (baseball for men and softball for women) to meet IOC's will that required each sport be played by both genders and cooperation with professional leagues who must be willing to allow their best players to participate in the event. In the past, baseball was erroneously considered a uniquely American sport. The truth is that there is a strong professional trend in Asia and increasing popularity in Europe".

"Baseball at the Olympics is an exciting challenge - commented Angelo Vicini - This meeting is the beginning of preparation for our first official meeting with IOC in July. We have identified our strengths but there are also some weaknesses we need to address. It will not be simple but we feel as if we have already received some good signs. We have to consider baseball as a global sport, avoid conflicts with professional leagues and work with softball. We are very happy that this road starts in San Marino and that IBAF has recognised our important role in the world of baseball".

Lastly, Antonio Castro's thoughts: "I believe that this commission has started down the road in the right direction. One of the things we shouldn't neglect is that all nations must be involved to rejoin the Games. Baseball should be considered global. For this reason we have made significant contacts in the Middle East where baseball is experiencing important growth".

accueillir justement à Saint-Marin la première réunion. Riccardo Fraccari, Antonio Castro, le vice-président IBAF Kazuhiro Tawa, le directeur exécutif IBAF Roberto Fabbri et l'assistant Oscar Lopez ont monté sur le Titane le 26 février dernier et d'ici ils ont fait partir leur importante mission.

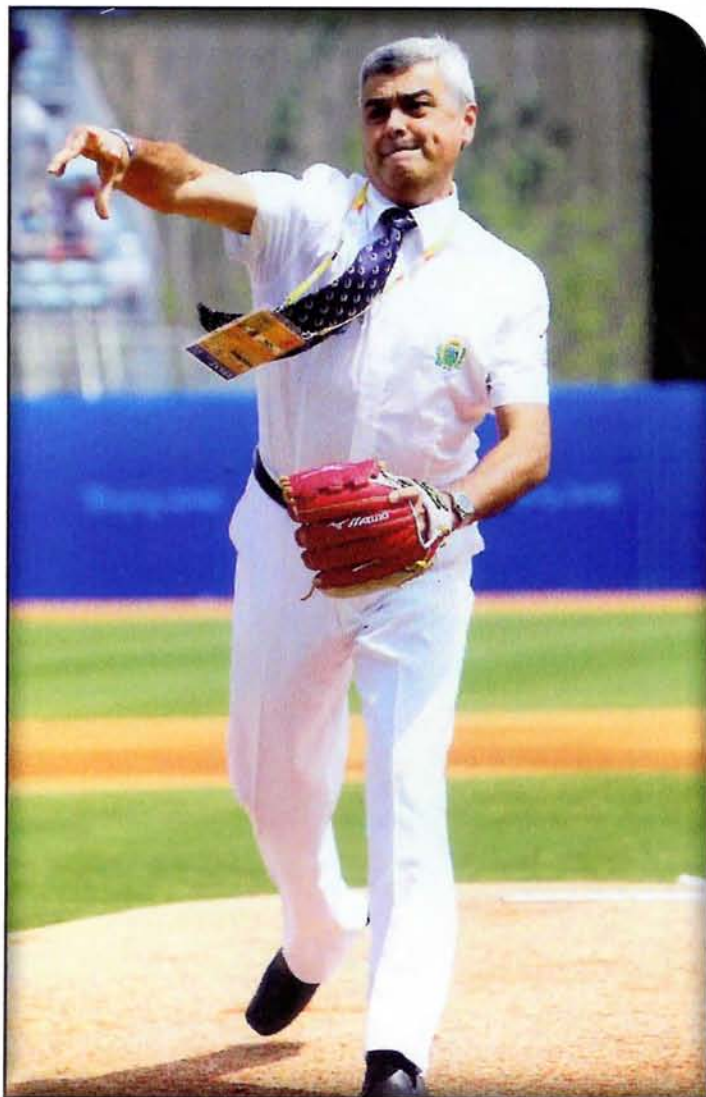
Les sujets sur lesquels la commission a concentré son travail sont notamment trois : la coopération avec le softball, la coopération avec les ligues de professionnels et la globalité du base-ball avec des Pays représentant de chaque coin du monde.

« L'objectif principal de l'IBAF à ce moment - a expliqué le Président Fraccari à la fin de la rencontre - consiste à porter à nouveau le base-ball à l'intérieur du programme olympique à partir de 2020. C'est indispensable pour l'IBAF, mais notamment pour les Fédérations. Demeurer en dehors du mouvement olympique entraîne inévitablement des dommages d'image mais aussi économiques. Nous avons les atouts en main pour relever ce défi avec des nouveautés importantes par rapport au passé. Les chemins que nous devons parcourir sont ceux d'une coopération totale avec le softball pour se présenter comme une seule discipline olympique (base-ball pour les hommes et softball pour les femmes) pour répondre à la volonté du CIO demandant que

chaque sport est pratiqué par les deux sexes et la participation des ligues de professionnels qui devront se rendre disponibles accordant la participation de leurs joueurs les meilleurs à l'événement. L'erreur qui a été faite dans le passé consiste à considérer le base-ball un sport uniquement américain. En réalité nous avons un fort mouvement professionnel en Asie et un base-ball croissant en Europe ». « Le base-ball aux Olympiades est un défi important - c'est le commentaire d'Angelo Vicini - On part de cette réunion pour arriver préparés à une première rencontre officielle avec le CIO qui se déroulera en juillet. Nous avons mis en évidence des points forts mais aussi des criticités sur lesquelles il faut travailler. Il ne sera pas un chemin simple, mais il semble qu'il y ait déjà des réponses en notre faveur. Nous devons penser au base-ball comme à une discipline globale, éviter les conflits avec les ligues professionnelles et coopérer avec le softball. C'est un véritable plaisir de savoir que ce chemin part de Saint Marin, c'est un véritable plaisir de savoir que l'IBAF reconnaît un rôle important dans l'univers du base-ball ».

Enfin, le point de vue d'Antonio Castro : « Je crois que cette commission a entamé le chemin dans la direction exacte. L'une des choses que nous ne devons pas oublier pour nous approcher aux Jeux consiste à faire participer tous les Pays. Je voudrais parler de base-ball global. Voilà pourquoi nous avons

établi des contacts importants au Moyen-Orient où l'on vit une phase de développement remarquable du jeu du base-ball ».



“SPORTINSIEME AWARDS”: EVERY YEAR SAN MARINO REWARDS ITS CHAMPIONS

“SPORTINSIEME AWARDS”: SAINT-MARIN CHAQUE ANNÉE ENCOURAGE SES CHAMPIONS

Following the San Marino National Olympic Committee tradition, 2011 opened with an event that has rewarded Sammarinese sport for years, ideally wrapping up the past season and baptising the one to come.

The event is called “Sportinsieme Awards” and, for the second year in a row, was organised in association with CONS and the Secretary of State for Tourism and Sport, confirming the attention political institutions focus on sport.

San Marino's sport gala is an event conceived to reward Mount Titano's champions based on their performance over the last year but also recognised those who have stood out throughout their careers or on the managerial level.

The event was held on Saturday, January 22, in the inviting settings of the Kursall convention centre.

Among the many awards and recognitions, the most coveted, Athlete of the year 2011, went to motorcycle racer Alex Zanotti. In fact, he participated for the first time, and as San Marino's first athlete, in the legendary Paris-Dakar in January 2010, distinguishing himself for both his finish (18th overall and 2nd in his class) and his impeccable fair play, especially when assisting Luca Manca following his terrible fall that left him in a coma.

Zanotti received the award just a few days after returning from his second Paris-Dakar experience and recounted the difficulties he found this time around.

Although Alex Zanotti won the Sportinsieme Award athlete of the year, the “International” award for lifetime achievements (which was awarded to Italian canoeist Antonio Rossi in 2010) went to Sergey Bubka, pole-vaulter and current world record holder and member of the IOC executive committee. His career was studded with success that now continues on the managerial level.

Unfortunately, Bubka could not attend since he was feeling under the weather, but wanted to express his gratitude, calling in live to “virtually” attend the event.

Two other world famous sports champions graced the stage and honoured Sammarinese sportsmen with their presence: Enrico Fabris and Diana Bianchedi. The two-time ice-skating

D'après la tradition pour le Comité Olympique National Saint-Marinais l'année 2011 a été inaugurée par l'événement qui depuis des années récompense le sport saint-marinais, arrêtant idéalement la saison passée et inaugurant ainsi la saison aux portes.

L'événement est dénommé “Sportinsieme Awards” et, pour la deuxième année consécutive, a été organisé conjointement par CONS et Secrétariat d'État pour le Tourisme et le Sport,

témoignant l'attention que les institutions politiques consacrent au sport.

Le gala du sport saint-marinais est un rendez-vous conçu pour récompenser les champions du Titane sur la base des résultats atteints au cours de la dernière saison, mais aussi ceux qui se sont distingués pour leur carrière sportive ou en termes de management.

Il s'est déroulé samedi 22 janvier, dans le cadre accueillant du centre congrès Kursall.

Parmi les nombreux prix et reconnaissances attribués, le plus convoité a été remis au motocycliste Alex Zanotti, reconnu comme Athlète de l'année 2010. En janvier 2010, en effet, il a participé pour la première fois, et comme premier

saint-marinais, à la mythique Dakar, se distinguant non seulement pour les résultats sportifs (18ème en absolu et 2ème dans sa catégorie), mais aussi pour les nombreux actes de fair play dont il a été le protagoniste, tout d'abord l'assistance à Luca Manca après la terrible chute qui lui a provoqué le coma.

Zanotti a retiré le prix peu de jours après sa rentrée de sa deuxième Dakar et il a pu raconter à tous les difficultés de cette expérience.

Si Alex Zanotti a gagné le Sportinsieme Award en tant qu'athlète de l'année, le prix “International” à la carrière (qui en 2010 a été remis au céiste italien Antonio Rossi) a été remis, par contre, à Sergey Bubka, sauteur à la perche encore titulaire du record du monde et membre actuel de l'exécutif



gold medallist at the 2006 Turin Olympics and former foilist gold medallist at the Barcelona and Athens Olympics and current manager cordially answered questions and awarded the young athletes who participated in the first Youth Olympic Games in Singapore in August 2010. The handshake between the two Olympic gold medallists passed the torch that flames hope for San Marino sport.



**SAN MARINO NATIONAL
OLYMPIC COMMITTEE**

VIA RANCAGLIA, 22 - SERRAVALLE
47890 - REPUBBLICA DI SAN MARINO

tif du CIO. Sa carrière a été marquée par une série de succès, se poursuivant maintenant en termes de management. Bubka n'a pas pu être présent, malheureusement, à cause de certaines malaises de saison, mais il a voulu exprimer sa reconnaissance et participer « virtuellement » à la soirée à travers un appel en direct

Sur la scène de la manifestation ont monté deux autres personnages importants du sport mondial, qui ont honoré les sportifs saint-marinais de leur présence : Enrico Fabris et Diana Bianchedi. Le patineur double or à Turin 2006 et l'ancienne fleuretiste, à présent dirigeant, or olympique à Barcelone et Athènes ont répondu cordialement à toutes les questions et il leur est revenu de décerner les prix aux jeunes athlètes qui en août 2010 ont participé à la première édition des Youth Olympic Games à Singapour.

La poignée de main de deux ors olympiques a été une sorte de passage de consignes qui laisse bien espérer pour le sport saint-marinais.

SAN MARINO TO LONDON 2012 WITH ALESSANDRA PERILLI

SAIN MARIN A LONDRES 2012 AVEC ALESSANDRA PERILLI

The first World's Cup test confirmed what we knew: in shooting San Marino can compete with all countries, it can teach indeed. The shooter of San Marino Alessandra Perilli, not yet twenty-three years old, dominated Olympic tramp female test a Conception, in Chile, emphasizing herself in the qualifications. She reached the final with 71/75 score and completed her masterpiece with 21/25 score that gives her a gold medal, the access to the great final in September and grants San Marino an Olympic card in female trap.

The President of the Olympic Committee of San Marino, Angelo Vicini, the day after the World's Cup winning of Alessandra Perilli, wanted to testify his satisfaction: "I'm glad for Alessandra's result, a gold medal in a World's cup is something extraordinary. As President of the Olympic Committee I think also about the pass to London 2012 but it's obvious that our athlete's result can not go unnoticed. I'm very proud."

To return from Chile, the delegation of San Marino and Alessandra Perilli were received by the heads of State of the Republic of San Marino.



Le premier tour de la Coupe du Monde a confirmé ce que nous savions depuis longtemps: dans le tir à vol, Saint Marin peut rivaliser avec tous les pays, en effet il peut enseigner. Le tireur de Saint Marin Alessandra Perilli, pas encore de vingt-trois, a dominé le test féminin de fosse olympique à Conception, in Chili, mettant elle même en évidence déjà dans les qualifications. Elle a atteint la final avec un score de 71/75 e puis a complété ses chef-d'oeuvre avec un score de 21/25 que l'a donné une médaille d'or, l'accès à la final de Septembre et donne au Saint Marin une charte olympique pour le trap féminin.

Le Président du Comité Olympique de Saint Marin, Angelo Vicini, le lendemain de la victoire en Coupe du Monde de Alessandra Perilli, a voulu témoigner sa satisfaction: " Je suis content pour le résultat d'Alessandra - il a commenté - une médaille d'or en Coupe du Monde est quelque chose d'extraordinaire. Comme Président du Comité Olympique je pense aussi au pass pour Londres 2012 mais il est évident que le résultat de notre athlète ne peut passer inaperçu. Je suis très heureux."

Au retour du Chili, la délégation de Saint Marin et Alessandra Perilli ont été reçues par les chefs d'état de la République de Saint Marin.